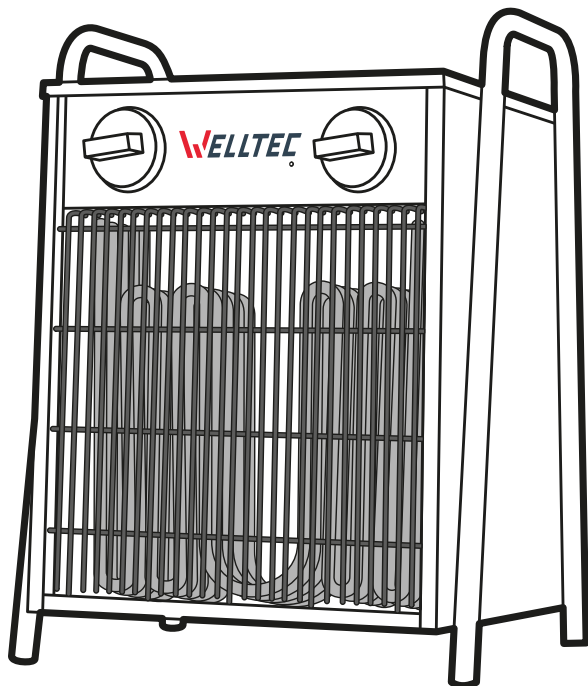




Instrukcja obsługi
Instruction manual

WELLTEC EHD

Nagrzewnica elektryczna
Electric heater

Spis treści

Table of contents

Polski.....	3-14
English.....	15-26

Aktualna instrukcja obsługi

Korzystając z kodu QR pobierz aktualną instrukcję obsługi zawierającą najnowsze, zaktualizowane informacje na temat użytkowania, konserwacji i rozwiązywania problemów z urządzeniem. Instrukcja znajduje się na stronie welltec.pro/r/manual/ehd.

Up to date user manual

Using the QR code, download the up to date user manual containing the latest, updated information regarding the use, maintenance and troubleshooting of the device. The manual is available at welltec.pro/r/manual/ehd.



Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zaufanie i wybór nagrzewnicy elektrycznej **Welltec**.

Mamy nadzieję, że będzie zapewniała Państwu komfortową atmosferę przez długie lata.

Spis treści

Uwagi i ostrzeżenia.....	4-6
Zawartość opakowania.....	7
Wprowadzenie do produktu.....	8
Pierwsze użycie.....	9
Użytkowanie.....	10-11
Czyszczenie i konserwacja.....	12
Rozwiązywanie problemów	13
Najczęściej zadawane pytania	14

Uwagi

Aby zapobiec utracie zdrowia lub zniszczeniu mienia, zapoznaj się z poniższymi instrukcjami.



Ryzyko utraty zdrowia
lub śmierci



Zabronione



Ryzyko utraty zdrowia,
niebezpieczne substancje



Należy

Ostrzeżenia



Dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi urządzenia i zawartymi w niej ostrzeżeniami. W zakresie, na jaki zezwalają obowiązujące przepisy prawa, Welltec nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności ani wprost, ani w sposób dorozumiany za żadne: utraty korzyści, możliwości korzystania z Produktu, funkcjonalności, umów, transakcji, przychodów lub przewidywanych oszczędności, zwiększone koszty lub wydatki ani za żadne inne pośrednie, wynikowe lub szczególne straty albo szkody, w szczególności spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi.



Niedozwolone jest eksploatowanie nagrzewnicy w pomieszczeniach zawierających materiały palne, wybuchowe, chemiczne i pyły.



Urządzenie może być serwisowane jedynie przez wykwalifikowanego serwisanta i zgodnie z instrukcją serwisową dostarczoną przez producenta.



Nie demontować.



Nie przekłuwać ani nie podpalać urządzenia.



Sprawdzać regularnie podłączenie do sieci elektrycznej.



Przed wyjęciem wtyczki z kontaktu należy wyłączyć urządzenie.

Ostrzeżenia



Przed uruchomieniem sprawdzić czy napięcie zasilania z tabliczki znamionowej jest zgodne z napięciem lokalnej sieci.



Nie włączać ani nie wyłączać urządzenia poprzez podłączenie lub odłączenie go od sieci. Zamiast tego należy użyć panelu sterowania.



Upewnić się, że urządzenie zostało poprawnie podłączone do sieci elektrycznej.



Zachować szczególną ostrożność podczas używania urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach.



Nie wolno dopuścić do zamoczenia urządzenia.



Trzymać z dala od bieżącej wody.



Nie używać w atmosferze wybuchowej i żrącej.



Nie używać w pobliżu otwartego ognia.



Nie wspinać się, nie siadać ani nie umieszczać na urządzeniu żadnych przedmiotów.



Zawsze chwytać za wtyczkę odłączając ją od gniazdka.



Pod żadnym pozorem nie blokować wlotu/wylotu powietrza.



Nie przykrywać urządzenia.



Nie należy wystawiać nagrzewnicy na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wiatru lub deszczu.



Nie stawiać obok źródła ciepła lub pary.



Przed czyszczeniem lub przechowywaniem należy odłączyć urządzenie od sieci.



Nie spryskiwać urządzenia środkiem owadobójczym.



Nie dotykać mokrymi rękami.



Nie czyścić alkoholem ani rozpuszczalnikami.



Nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.



Zamknąć wszystkie drzwi i okna, aby poprawić wydajność.

Ostrzeżenia



Urządzenie powinno być umieszczone na płaskiej i stabilnej powierzchni.



Nigdy nie wkładać palców ani jakichkolwiek przedmiotów do kraterk wlotu/wylotu powietrza. Należy pamiętać, aby ostrzec o tym dzieci lub umieścić urządzenie poza ich zasięgiem lub zwierząt domowych.



Zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia w pomieszczeniu, w którym przebywają niemowlęta, dzieci lub osoby starsze.

Uwaga!

Urządzenie przystosowane jest do zasilania prądem zmiennym o napięciu 400V i częstotliwości 50Hz. W przypadku wystąpienia któregoś z poniższych zdarzeń, należy natychmiast wyłączyć urządzenie:

- Jeden lub więcej przełączników nie działa.
- Nastąpiło zwarcie.
- Przegrzanie kabla zasilającego/wtyczki.
- Czuć zapach spalenizny lub słyszać niepokojące dźwięki i wibracje.
- Inne nieprawidłowości w działaniu lub usterki.

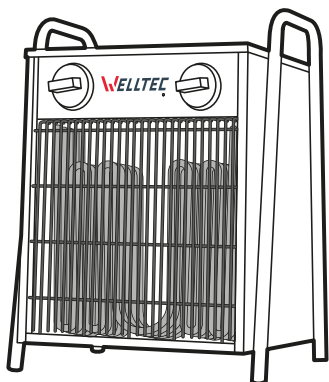
Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub zniszczony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis lub inną upoważnioną jednostkę.

Urządzenie może być używane przez dzieci, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej oraz umysłowej pod warunkiem odpowiedniego nadzoru oraz instruktażu w zakresie obsługi. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Uwaga!

W przypadku mocowania urządzenia na półce (montaż naścienny) należy umiejscowić nagrzewnicę na wysokości nie mniejszej niż 180 cm nad podłogą oraz w odległości nie mniejszej niż 50 cm od ścian (po bokach urządzenia) i sufitu. Odległość pomiędzy ścianą, na której mocowane jest urządzenie, a tylną ścianką nagrzewnicy powinna być nie mniejsza niż 15 cm.

Zawartość opakowania



Nagrzewnica elektryczna



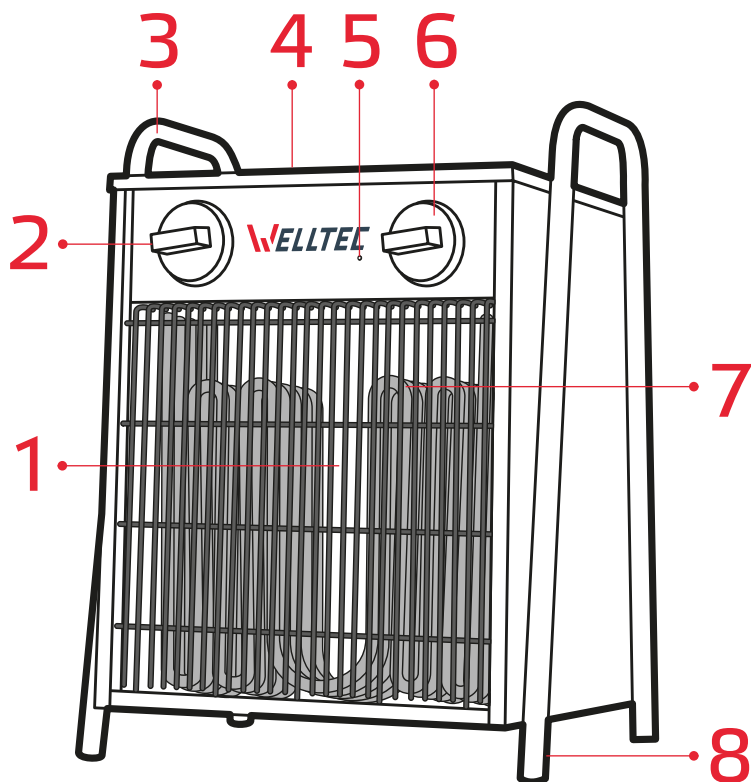
1x kabel zasilający 2m*



Instrukcja obsługi

*nie dotyczy nagrzewnicy EHD300

Wprowadzenie do produktu



1. Wentylator

2. Pokrętło sterowania

3. Uchwyt do przenoszenia

4. Gniazdo kabla zasilającego

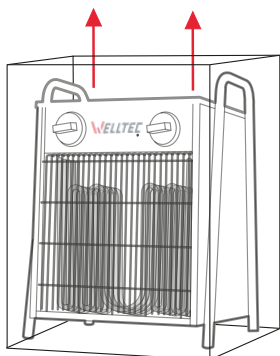
5. Przycisk RESET

6. Pokrętło termostatu

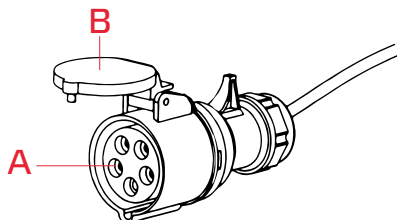
7. Elementy grzewcze

8. Stopki

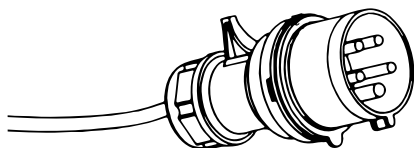
Pierwsze użycie



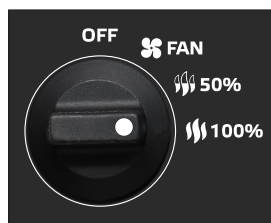
1. Wyjmij urządzenie z opakowania.



2. Odchyl klapykę (B) zabezpieczającą gniazdo przewodu (A) i podłącz przewód do wtyczki w nagrzewnicy.



3. Podłącz wtyczkę przewodu do odpowiedniego gniazda zasilania.



4. Ustaw pokrętkę sterowania na pożądaną wartość, aby uruchomić nagrzewnicę.



5. Ustaw pokrętkę termostatu na wybraną temperaturę. Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż ustawiona na termostacie, urządzenie podejmie pracę rozpoczynając grzanie.



Wygląd panelu sterowania może się różnić w zależności od modelu.

Uruchomienie

Ustaw pokrętkę sterowania (1) na wybraną pozycję, aby uruchomić urządzenie. Aby wyłączyć urządzenie, ustaw pokrętkę na pozycję wentylatora, odczekaj 3 minuty, a następnie ustaw pokrętkę na pozycję **OFF**.

OFF

Uwaga: Jeśli po ustawieniu pokrętki na OFF temperatura wewnątrz nagrzewnicy będzie zbyt wysoka, wentylator urządzenia będzie działał aż temperatura spadnie do bezpiecznego poziomu.

Tryb grzania

Ustaw pokrętkę (1) na wybrany poziom mocy*, aby uruchomić tryb grzania. Ustaw pokrętkę termostatu (3) na wybraną temperaturę. Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż ustawiona na termostacie, urządzenie rozpocznie grzanie. Gdy w pomieszczeniu zostanie osiągnięta temperatura ustawiona na termostacie (3), urządzenie wyłączy elementy grzejne. Wentylator nadal będzie pracować. Po obniżeniu się temperatury w pomieszczeniu urządzenie automatycznie rozpocznie grzanie.

50%

100%

* Nagrzewnice Welltec EHD90, EHD220, EHD300 mają dwa ustawienia poziomu mocy (50% i 100%).
Nagrzewnica Welltec EHD150 ma 3 ustawienia poziomu mocy (33%, 66%, 100%).

Tryb wentylatora

Ustaw pokrętko sterowania (1) na pozycję wentylatora, aby uruchomić tryb wentylacji. W tym trybie, niezależnie od ustawienia termostatu (3), grzałki urządzenia nie pracują.



Przycisk RESET (2) - bezpiecznik termiczny

Bezpiecznik termiczny stanowi zabezpieczenie przed przegrzaniem, a tym samym przed uszkodzeniem urządzenia. Gdy temperatura wylatującego z nagrzewnicy powietrza przekroczy bezpieczny poziom, termostat trwale wyłączy zasilanie grzałek. Wentylator nagrzewnicy będzie pracował normalnie, jednak nagrzewnica nie będzie grzać. Ponowne uruchomienie grzania wymaga wyłączenia urządzenia, odłączenia go od zasilania i wciśnięcia cienkim przedmiotem przycisku RESET (2) z użyciem siły. Poprawne wciśnięcie skutkuje powstaniem metalicznego dźwięku odskakującej blaszki. Następnie należy podłączyć urządzenie i uruchomić nagrzewnicę. Najczęstszą przyczyną uruchomienia zabezpieczenia jest zanik zasilania podczas pracy nagrzewnicy lub wyłączenie urządzenia w trakcie pracy grzałek bez ich schłodzenia.



Czyszczenie i konserwacja

Prawidłowe dbanie o nagrzewnice poprawia trwałość oraz wydajność pracy. Przed czyszczeniem urządzenia należy je odłączyć od zasilania i odczekać godzinę.

Jednostka główna

Okresowo lub w zależności od stanu nagrzewnicy, urządzenie należy czyścić strumieniem sprężonego powietrza. Jeśli wystąpi taka konieczność, obudowę urządzenia można przetrzeć wilgotną szmatką nasączoną łagodnym detergentem.

Rozwiązywanie problemów

Zanim zgłosisz usterkę, sprawdź poniższe rozwiązania.

Problem	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie uruchamia się.	• Sprawdź, czy przewód zasilający jest podłączony poprawnie do nagrzewnicy i do gniazdka.
Wentylator urządzenia pracuje, ale urządzenie nie grzeje.	• Sprawdź ustawienie termostatu - jeśli temperatura w pomieszczeniu jest wyższa niż ustawiona na termostacie, grzałki urządzenia nie włączą się. • Sprawdź, czy pokrętko sterowania jest ustawione w trybie grzania. • Naciśnij mocno przycisk RESET aż do powstania metalicznego dźwięku.
Urządzenie wydziela nieprzyjemny zapach.	• Sprawdź, czy nic nie zapłatało się w grzałki lub wentylator urządzenia. • Wyczyść urządzenie za pomocą strumienia sprężonego powietrza.
Urządzenie pracuje głośniejsz niż zwykle.	• Sprawdź, czy nic nie zapłatało się w grzałki lub wentylator urządzenia. • Wyczyść urządzenie za pomocą strumienia sprężonego powietrza. • Ustaw urządzenie na płaskiej i równej powierzchni.

Jeśli problemu nie udało się rozwiązać, należy skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia.

Najczęściej zadawane pytania

Pytanie: *Czemu urządzenie nie uruchamia się?*

Odpowiedź: Sprawdź, czy urządzenie jest poprawnie podłączone do zasilania.

P: *Czemu grzałki urządzenia nie pracują?*

O: Należy sprawdzić ustawienia termostatu. Pożądana temperatura musi być wyższa od tej panującej w pomieszczeniu, aby grzałki rozpoczęły pracę. Dodatkowo należy sprawdzić czy pokrętko sterowania jest ustawione w trybie grzania. Jeśli powyższe instrukcje nie pomagają należy wcisnąć przycisk RESET aż do usłyszenia metalicznego dźwięku.

P: *Czemu urządzenie pracuje głośniejsz niż zwykle?*

O: Możliwą przyczyną jest nierówna powierzchnia lub niepożądane obiekty w wentylatorze.

P: *Czemu wentylator ciągle pracuje po osiągnięciu wybranej temperatury?*

O: Pracujący wentylator wymusza przepływ powietrza przez czujnik temperatury, w celu jak najdokładniejszego pomiaru temperatury i uruchomienia grzałek po spadku temperatury.



Uwaga! Nie wolno wyrzucać urządzenia do odpadów z gospodarstwa domowego!

Zgodnie z wytycznymi Europejskiej Dyrektywy 2012/19/UE o starych, zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i jej stosowania w prawie krajowym, wyeliminowane niezdatne do użycia sprzęty elektryczne i elektroniczne należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

Dear Customer,

Thank you for your trust and for choosing the Welltec electric heater.

We hope that it will provide you a comfortable atmosphere for many years.



Table of contents

Safety notes and warnings16-18

Contents of the package 19

Product introduction.....20

First use21

Usage.....22-23

Cleaning and maintenance24

Troubleshooting25

FAQ.....26

Safety notes

To prevent personal injury or property damage, please follow the instructions below.



Warning

Risk of health loss or death



Caution

Risk of health loss, Hazardous Substances



Prohibited



Should be done

Warnings

 Carefully read the user manual of the device and the warnings contained therein. To the extent permitted by applicable law, Welltec assumes no liability, either expressly or impliedly, for any: **loss of benefit, use of the Product, functionality, contracts, transactions, revenues or anticipated savings, increased costs or expenses or for any other indirect, consequential or special loss or damage, especially caused by not using the device in accordance with the user manual.**



It is prohibited to operate the heater in rooms containing flammable, explosive, chemical or dust materials.



The device may only be serviced by a qualified technician in accordance with the service instructions provided by the manufacturer.



Do not disassemble.



Do not pierce or set fire to the device



Check the electrical connection regularly.



Before disconnecting the power plug turn off the device.

Warnings

- Before turning on, check that the supply voltage from the rating plate matches the voltage of the local grid.
- Do not turn on or off the device by plugging it in or unplugging it. The control panel should be used instead.
- Make sure that the device is properly connected to the power outlet.
- Take special care when using the device in wet rooms.
- Do not allow the device to get wet.
- Keep away from running water.
- Do not use in an explosive and corrosive atmosphere.
- Do not use near open flame.
- Do not climb, sit or place any objects on the device.
-  Always grasp the plug when disconnecting the device.
- Do not block the air inlet / outlet under no circumstances.
- Do not cover the device.
- Do not expose the heater to direct sunlight, wind or rain.
- Do not place next to a heat source or steam.
- Disconnect the device from the power supply before cleaning or storing it.
- Do not spray the device with insecticide.
- Do not touch with wet hands.
- Do not clean with alcohol or solvents.
- Do not leave the device unattended while it is running.
- Close all doors and windows to improve performance.

Warnings



The device should be placed on a flat and stable surface to prevent water leakage.



Never insert your fingers or other objects into air in/outlet grilles. Be sure to warn children about this or place the device out of the reach of children or pets.



Be especially careful when using the device in a room with infants, children or the elderly.

Attention!

The device is designed to be supplied with 400V alternating current and 50Hz frequency. If any of the following events occur, turn off the device immediately:

- One or more knobs do not work.
- A short circuit has occurred.
- Disturbing overheating of the power cord / plug.
- Burning smell or disturbing sounds and vibrations.
- Other malfunctions.

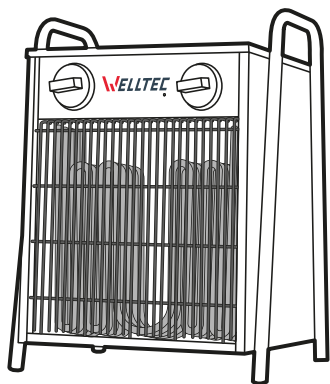
If the power cord is damaged or destroyed, it must be replaced by the manufacturer, service or another authorized entity.

The device can be used by children, people with limited physical, sensory and mental performance provided that they are properly supervised and instructed in its use. Children should not play with the device.

Attention!

When mounting the device on a shelf (wall mounting), the heater should be placed at a height of no less than 180 cm above the floor and at a distance of no less than 50 cm from the walls (on the sides of the device) and the ceiling. The distance between the wall on which the device is mounted and the rear panel of the heater should be no less than 15 cm.

Contents of the package



Electric heater



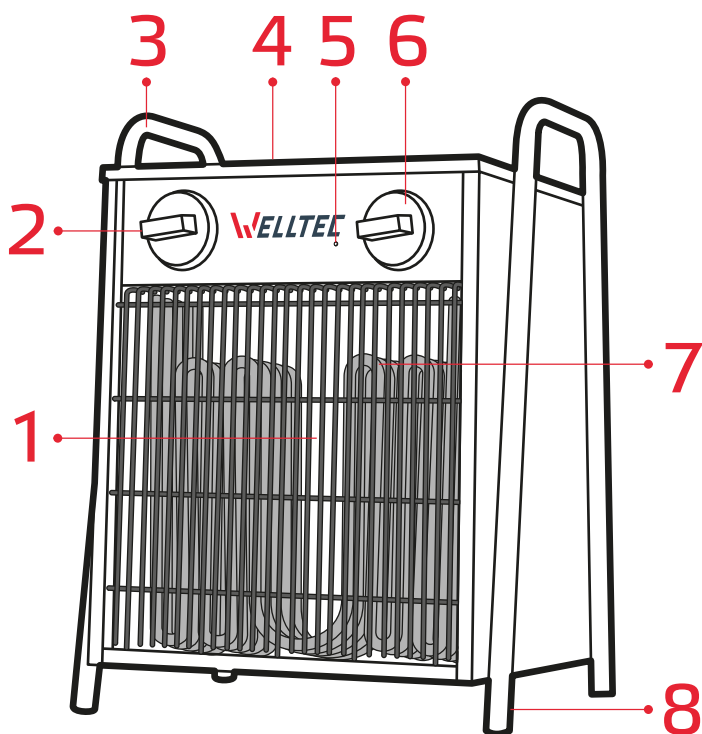
1x power cord 2m*



User manual

*does not apply to the EHD300 heater

Product introduction



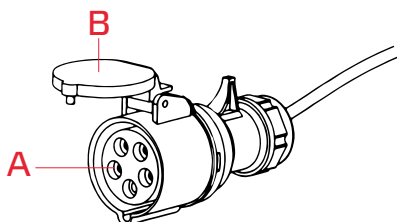
- 1. Fan
- 2. Control knob
- 3. Carrying handle
- 4. Power cable socket

- 5. RESET button
- 6. Thermostat knob
- 7. Heating elements
- 8. Footers

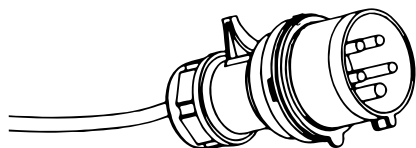
First use



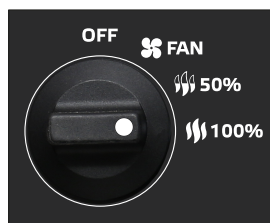
1. Remove the device from the packaging.



2. Fold back the flap (**B**) securing the cable socket (**A**) and connect the cable to the plug in the heater.



3. Connect the power cable to power socket.



4. Set the control knob to the desired value to start the heater.



5. Set the thermostat knob to the desired temperature. If the room temperature is lower than the thermostat setting, the device will start working and begin heating.



The appearance of the control panel may vary depending on the model.

Start-up

Set the control knob (1) to the desired position to start the device. To turn the device off, set the knob to the fan position, wait 3 minutes and then set the knob to the **OFF** position.

OFF

Note: If the temperature inside the device becomes too high when the knob is set to OFF, the unit's fan will continue to operate until the temperature reaches a safe level.

Heating mode

Set the control knob (1) to the desired power level* to start the heating mode. Set the thermostat knob (3) to the desired temperature. If the room temperature is lower than the one set on the thermostat, the device will start heating. When the room temperature reaches the level set on the thermostat (3), the device will turn off the heating elements. The fan will continue to work. When the room temperature drops, the device will automatically start heating.

50%

100%

* Welltec EHD90, EHD220, EHD300 heaters have two power level settings (50% and 100%).
Welltec EHD150 heater has 3 power level settings (33%, 66%, 100%).

Fan mode

Set the control knob (1) to the fan position to start the ventilation mode. In this mode, regardless of the thermostat setting (3), the device's heating elements do not work.



RESET button (2) - thermal fuse

The thermal fuse is a protection against overheating and thus against damage to the device. When the temperature of the air flowing out of the heater exceeds a safe level, the thermostat will permanently turn off the power supply to the heaters. The heater fan will work normally, but the heater will not heat. To restart the heating, turn off the device, disconnect it from the power supply and press the RESET button (2) with force using a thin object. Pressing it correctly will produce a metallic sound of the metal plate popping off. Then connect the device and turn on the heater. The most common cause of the protection being activated is a power failure during the heater operation or turning off the device while the heaters are operating without cooling them down.



Cleaning and maintenance

Properly caring for the heater improves the durability and efficiency of operation. Before cleaning the device, disconnect it from the power supply and wait an hour.

Main unit

Periodically or depending on the condition of the heater, the device should be cleaned with a spray of compressed air. If necessary, the device housing can be wiped with a damp cloth soaked in a mild detergent.

Troubleshooting

Before reporting a fault, check the following solutions.

Problem	Possible solutions
The device does not start.	• Check that the power cord is connected correctly to the heater and to the socket.
The device's fan is running, but the device is not heating.	• Check the thermostat setting - if the room temperature is higher than the thermostat setting, the device's heating elements will not turn on. • Check that the control knob is set to heating mode. • Press the RESET button firmly until a metallic sound is heard.
The device emits an unpleasant odour.	• Check that nothing got caught in the heaters or fan of the device. • Clean the device using a spray of compressed air.
The device is louder than usual.	• Check that nothing got caught in the heaters or fan of the device. • Clean the device using a spray of compressed air. • Place the device on a flat surface

If the problem remains unsolved, please contact the vendor of the device.

Question: *Why isn't the device starting?*

Answer: Check if the device is properly connected to the power supply.

Q: *Why aren't the device's heaters working?*

A: Check the thermostat settings. The desired temperature must be higher than that in the room for the heaters to start working. In addition, check that the control knob is set to the heating mode. If the above do not help, press the RESET button until you hear a metallic sound.

Q: *Why is the device louder than usual?*

A: Possible causes include an uneven surface or unwanted objects in the fan.

Q: *Why does the fan keep running after the desired temperature has been reached?*

A: The running fan forces air through the temperature sensor, in order to measure the temperature as accurately as possible and start the heating elements when the temperature drops.



Warning! Do not dispose of the device in the household waste!

In accordance with the guidelines of the European Directive 2012/19 /EU on old, used electrical and electronic devices and its application in national law, unusable electrical equipment has been eliminated and electronic must be collected separately and recycled in an environmentally sound manner.



Welltec
Orzechowa 3
72-010 Przęsocin
Poland
welltec@welltec.pro

www.Welltec.pro

WELLTEC